

Aufbauanleitung Geräteschrank

- Ⓒ Assembly manual for equipment locker
- Ⓕ Instruction de montage pour l'armoire à outils
- Ⓖ Opbouwbeschrijving voor de Tuinkast
- Ⓘ Istruzioni per il montaggio Armadio per attrezzi
- Ⓔ Instrucciones de montaje del armario de jardín

Ihre Zufriedenheit ist uns wichtig!
www.biohort.com/garantieschein



Maße und Vorschläge für das Fundament

Dimensions and proposals for the foundation | Dimensions et propositions de fondation | Afmetingen en voorstellen voor het fundament | Dimensioni e proposte per il basamento | Medidas y recomendaciones para los cimientos

Bei der Fundamentgestaltung darauf achten, dass Niederschlagswasser nicht seitlich unter den Bodenprofilen in den Geräteschrank eindringen kann! (siehe Vorschläge 1,2,3). Aufsteigende Bodenfeuchtigkeit und Kondensation vermeiden Sie mittels einer starken Kunststoffolie unter den Betonplatten bzw. unter dem Betonfundament.
=> Das passende Befestigungsmaterial für die Verankerung (Schrauben + Dübel) finden Sie im Kleinteile-Päckchen. (Bohrloch tief genug bohren und Bohrstaub entfernen)

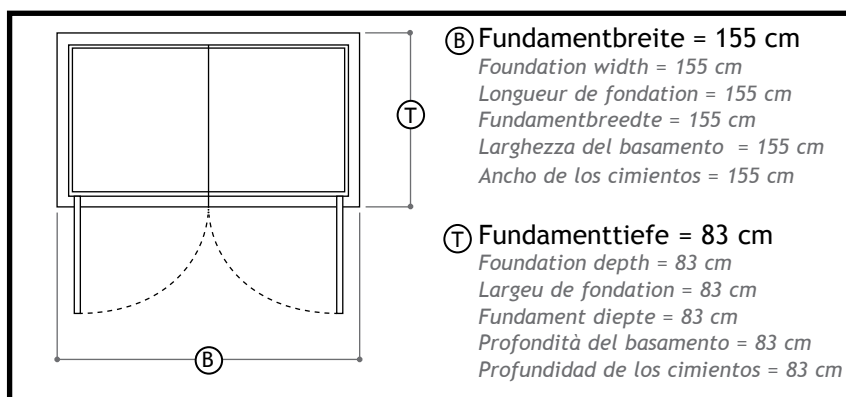
GB While preparing the foundations please pay attention to ensure that rain water can not enter underneath the sides of the bottom frames! (See proposals 1,2,3). A plastic sheet placed under the entire floor area will reduce moisture and condensation.
=> The appropriate screws and dowels for anchoring are included in the small part packet. (Drill the hole deep enough and remove the bore dust.)

F Lors de la réalisation de la fondation, faites attention à ce que l'eau de pluie ne puisse pas pénétrer dans l'armoire par les côtés sous les profils de sol! (voir propositions 1,2,3). Vous pouvez éviter l'humidité du sol et la condensation en mettant un film plastique épais sous les plaques de béton, c'est-à-dire sous la fondation en béton.
=> Vous trouverez le matériel de fixation pour l'ancrage (vis et chevilles) dans le paquet de vis. (Forer un trou de perçage suffisamment profond et enlever la poussière.)

NL Bij het maken van het fundament, dient u erop te achten dat regenwater niet aan de zijkant onder het bodemprofiel in de tuinkast kan binnendringen (zie voorstel 1, 2, 3). Opstijgend bodemvocht en condensatie kunt u vermijden door een sterke kunststof folie onder de tegels of het fundament te plaatsen.
=> Het bijbehorende bevestigingsmateriaal voor de verankerung (schroeven en moeren) treft u aan in het onderdelenpakket. (Boorgat diep genoeg boren en boorsel opruimen).

I Durante la costruzione del basamento accertarsi che le acque meteoriche non possano penetrare lateralmente sotto i profili a pavimento dell'armadio per attrezzi! (vedere proposta 1, 2, 3). Per fermare l'umidità proveniente dal terreno ed evitare la formazione di condensa, inserire un telo di plastica spesso sotto le piastre in calcestruzzo oppure sotto il basamento in calcestruzzo.
=> Il materiale di fissaggio adatto per l'ancoraggio (viti + tasselli) si trova nel pacchetto della minuteria. (forare con il trapano un foro di profondità sufficiente e rimuovere la polvere)

E Para colocar los cimientos, asegúrese de que el agua de la lluvia no puede penetrar por los laterales, debajo el perfil del suelo, en el armario de jardín. (Consulte las variantes 1, 2 y 3.) Evite la humedad y la condensación del suelo colocando una lámina de plástico bajo las losas o los cimientos de hormigón.
=> En el paquete de piezas pequeñas encontrará el material de fijación adecuado para el anclaje (tornillos y tacos). Realice un agujero suficientemente profundo y limpie el polvo de la perforación.





ACHTUNG

Die Verankerung ist wichtig,
denken Sie an Sturmböen!!!

ATTENTION

Secure anchoring is very important,
consider the effects of stormy weather!!!

ATTENTION

L'ancrage est important,
pensez aux rafales de vent!!!

ATTENTIE

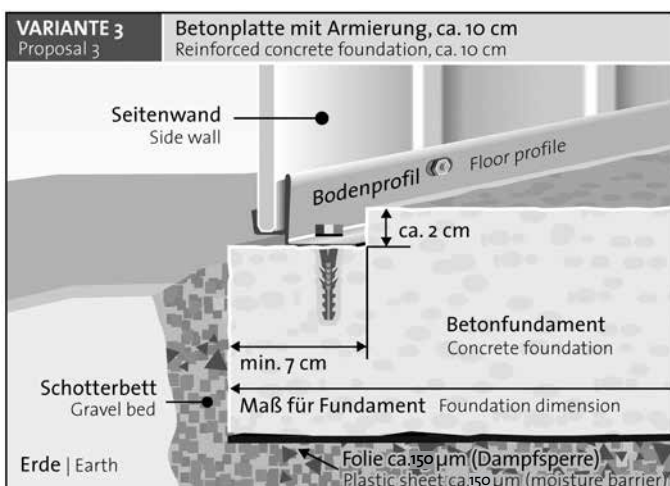
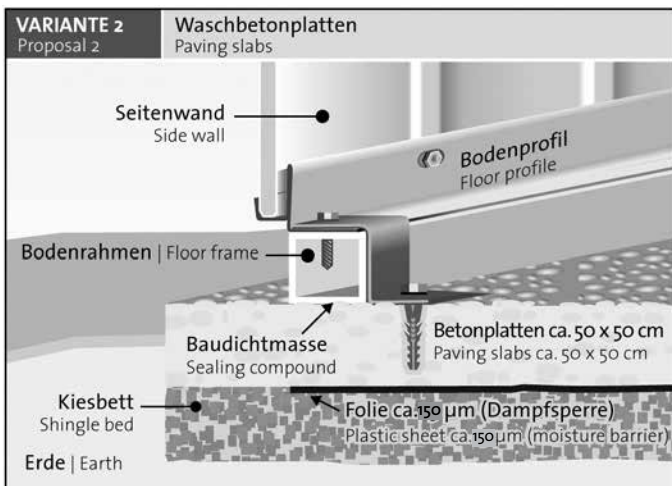
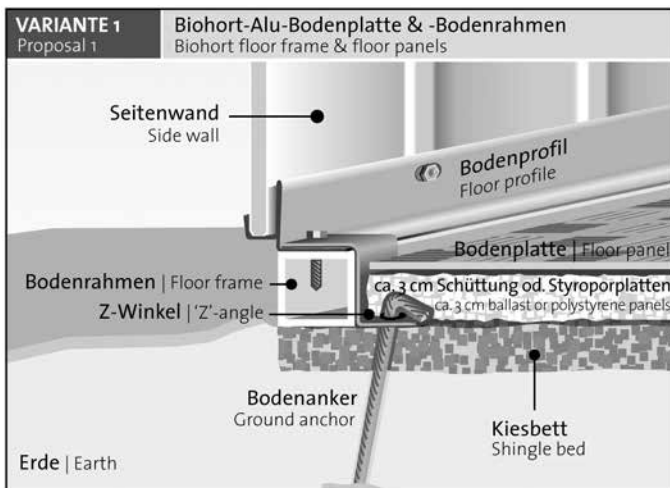
De verankering is belangrijk, houdt
rekening met stormbuien!!!

ATTENZIONE:

L'ancoraggio è importante, pericolo
in caso di raffiche di vento!!!

ATENCIÓN:

El anclaje es muy importante,
por ejemplo en caso de viento!!!





ACHTUNG:

- Geräteschrank nicht bei Wind zusammen bauen
- unbedingt **Arbeitshandschuhe** für Montage und Reinigung verwenden
- einige Blechteile können **scharfkantig** sein - Verletzungsgefahr!
- **Sturm feste Verankerung** nicht vergessen!

(GB)

ATTENTION:

- Do not attempt to assemble the equipment locker on a wind day
- Wear working gloves when assembling or maintaining the shed
- Risk of injury- Some of the metal pieces may have sharp edges
- Do not forget to anchor the equipment locker against gale force wind!

(F)

ATTENTION:

- Ne pas assembler quand il y a du vent
- Portez absolument des gants de travail pour le montage et le nettoyage
- Certaines tôles peuvent avoir des arêtes tranchantes - danger de blessures!
- N'oubliez pas l'ancrage contre la tempête!

HINWEISE ZUR MONTAGE:

- Für den Zusammenbau der Seitenwände (Zusammenbauschritte 2 und 3) und die Montage des Dachbleches (Zusammenbauschritt 7) benötigen Sie einen Helfer
- **Schraubenmuttern erst am Ende der Montage (nach rechtwinkligem Einrichten der Seitenwände/ Türflügel) festziehen!**

PFLEGE UND WARTUNG:

- Ölen Sie das Schloss und die Scharniere jährlich
- Dach von Laub freihalten, keine Chemikalien lagern
- Kratzer sofort mit beiliegendem Lack ausbessern
- Eine detaillierte Stückliste finden Sie unter www.biohort.at/de/service/downloads.html
- Sonnenmilch und andere Cremen mit Wasser und Klarspüler entfernen - KEINE scheuernden Reinigungsmittel verwenden!

ASSEMBLY NOTES:

- You will need a helping hand for the assembly of the wall panels (step 2 + 3) and the assembly of the roof panel (step 7)
- Do not tighten the nuts until the equipment locker is erected and the side panels/doors are correctly installed!

CARE & MAINTENANCE:

- Lubricate the hinges and the lock once a year
- Keep the roof free of leaves, do not store chemicals.
- Touch-up scratches immediately with the paint provided
- Please find a detailed parts list on our website at www.biohort.at/en/service/downloads.html
- Only use water and mild cleaners for cleaning.

REMARQUES CONCERNANT LE MONTAGE:

- Vous avez besoin d'une assistance pour l'assemblage des tôles latérales (No.2 + 3) et des tôles du toit (No. 7)!
- Ne serrer les écrous à fond qu'à la fin du montage (après positionnement d'équerre des parois latérales et des battants de porte)!

ENTRETIEN:

- Graissez la serrure et les charnières chaque année
- Débarrassez le toit de feuillage, ne pas stocker de produits chimiques
- Corrigez immédiatement les rayures avec la laque jointe
- Une liste des pièces détaillée se trouve en ligne à l'adresse www.biohort.at/fr/service/telechargements.html
- Pour retirer les substances grasses, utiliser de l'eau avec du liquide vaisselle et surtout ne pas utiliser de produits abrasifs.

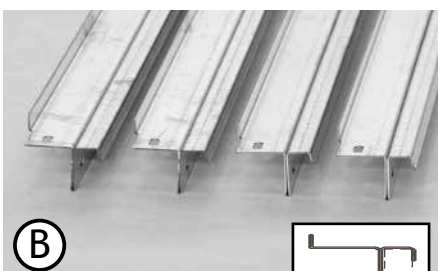
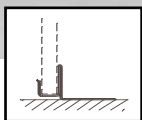
Übersicht Profile • Profile overview • Vue d'ensemble des profils



(A)

Bodenprofil

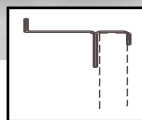
Bottom frame
Profil de sol
Bodempfoel
Profilo a pavimento
Perfil del suelo



(B)

Kopfprofil

Top profile
Profil de tête
Kopprofil
Profilo di testa
Perfil de cabecera



(C)

Eckverkleidung

Corner panelling
Revêtement d'angle
Hoekbekleding
Rivestimento angolare
Protección esquinera

NL

LET OP:

- De tuinkast niet bij wind opbouwen!
- In ieder geval werkhandschoenen voor montage en reiniging gebruiken!
- Sommige metalen onderdelen kunnen scherpe randen hebben. Gevaar op verwonding.
- Stormvaste verankering niet vergeten!

I

ATTENZIONE:

- Non montare l'armadio per attrezzi in giornate di vento
- Indossare sempre guanti da lavoro per il montaggio e la pulizia
- Alcune parti in lamiera possono avere spigoli taglienti - pericolo di lesioni!
- Non dimenticare l'ancoraggio antitempesta!

E

ATENCIÓN:

- No monte el armario de jardín nunca si hace viento
- Utilice siempre guantes de trabajo para montarlo y limpiarlo
- Algunas piezas de la lámina de chapa pueden estar afiladas, existe riesgo de lesiones
- No olvide realizar un anclaje que resista el viento

TIPS VOOR DE MONTAGE:

- Voor het opbouwen van de zijwanden (opbouwstappen 2 en 3) en de montage van het dak (opbouwstap 7) heeft u een helper nodig.
- Schroeven pas aan het einde van de montage (na het rechtopzetten van de zijwanden / deurvleugel) vastdraaien!

INDICAZIONI PER IL MONTAGGIO:

- Per l'assemblaggio delle pareti laterali (fasi di assemblaggio 2 e 3) e il montaggio della lamiera del tetto (fase di assemblaggio 7) vi servirà un aiutante!
- Serrare i dadi soltanto alla fine del montaggio (dopo aver posizionato in modo perpendicolare le pareti laterali/i battenti della porta)!

NOTAS PARA EL MONTAJE:

- Para montar las paredes laterales (pasos 2 y 3) y la lámina de chapa de la cobertura (paso 7) necesitará la ayuda de otra persona.
- Apriete las tuercas al final del montaje (con las paredes laterales y las hojas de las puertas colocadas en ángulo recto).

ONDERHOUD:

- Het slot jaarlijks oliën!
- Houd het dak vrij van bladeren. Geen chemicaliën opslaan.
- Krassen direct met de bijgeleverde lakstift bijwerken!
- Een gedetailleerde stuklijst vindt U online op www.biohort.at/nl/service/downloads.html
- Zonnecrème en andere crèmes met water en glazenreiniger verwijderen- GEEN schurende reinigingsmiddelen gebruiken!

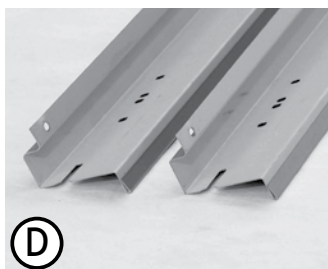
PULIZIA E MANUTENZIONE:

- Lubrificare la serratura e le cerniere una volta all'anno
- Mantenere il tetto libero da foglie, non conservare sostanze chimiche nella cassetta
- Ritoccare subito i graffi con la vernice in dotazione
- Una lista dei pezzi dettagliata si trova online all'indirizzo www.biohort.at/it/servizi/download.html
- Pulire il baule solo con acqua e un detersivo domestico delicato.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

- Aplique aceite en la cerradura y las bisagras una vez al año
- Mantenga el techo limpio de hojas y no deposite productos químicos
- Repare los arañazos con el barniz que se incluye lo antes posible
- Encuentre una lista de piezas detallada en nuestra página web en: www.biohort.at/es/servicio/descargas.html
- Limpie el arcón solo con agua y productos de limpieza no corrosivos.

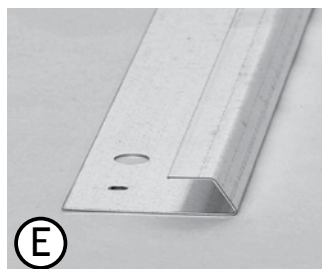
Overzicht van profielen • Panoramica dei profili • Resumen de perfiles



Ⓓ

Türanschlagleiste

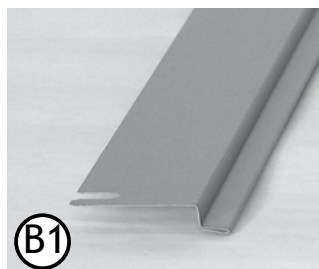
Door posts
Battement de porte
Deuraanslag
Listello di battuta della porta
Batiente



Ⓔ

Türbodenschwelle

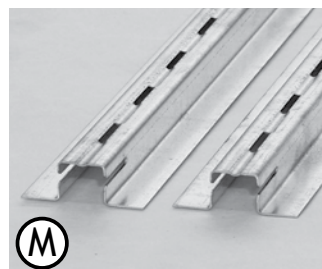
Door sill
Seuil
Drempel
Soglia della porta
Solera de la puerta



Ⓑ1

Abdeckleiste Kopfprofil

Capping for top profile
Cache profil de tête
Afdeklijsten kopprofiel
Listello di copertura per profilo di testa
Listón tapajuntas del perfil de cabecera



Ⓜ

Regalsteher

Shelf support profiles
montant d'étagère
Schapstaanders
Montante scaffale
Guías para estanterías

Zusammenbauschritte

Assembly sequence | Etapes d'assemblage | Opbouwstappen | Fasi di assemblaggio
Pasos para el montaje

- 1.** Beginnen Sie mit dem Zusammenbau der Bodenprofile (A). Legen Sie alle vier Bodenprofile wie dargestellt auf einen ebenen Untergrund. Achten Sie darauf, dass die Bodenprofile der Vorder- und Rückseite (= lange Profile) über den Bodenprofilen der Seitenwände (= kurze Profile) liegen. Verbinden Sie nun alle vier Bodenprofile an den Ecken wie abgebildet mit je einer Schraube/Scheibe/Mutter. Ziehen Sie die Muttern nur handfest an. An einem langen Bodenprofil (=Vorderseite) bringen Sie die Türbodenschwelle (E) zentrisch mit 2 Schrauben/Scheiben/Muttern an.

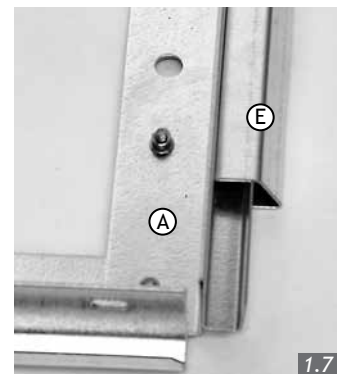
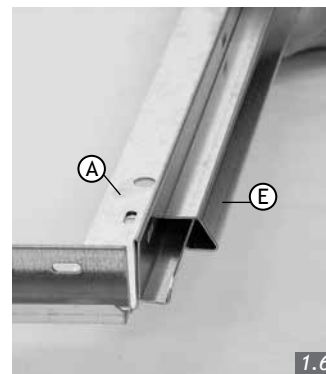
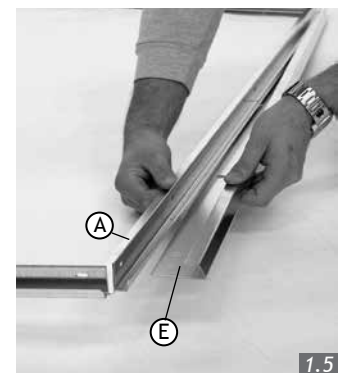
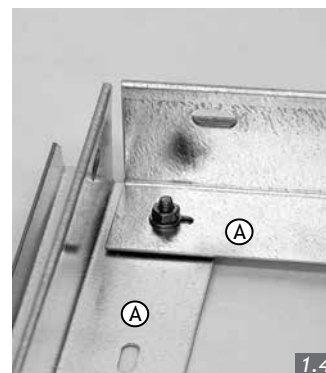
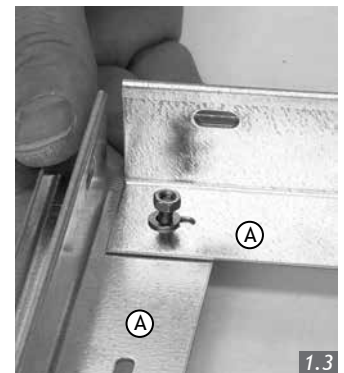
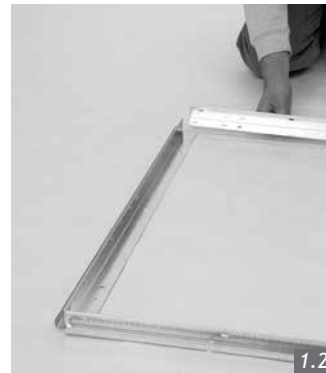
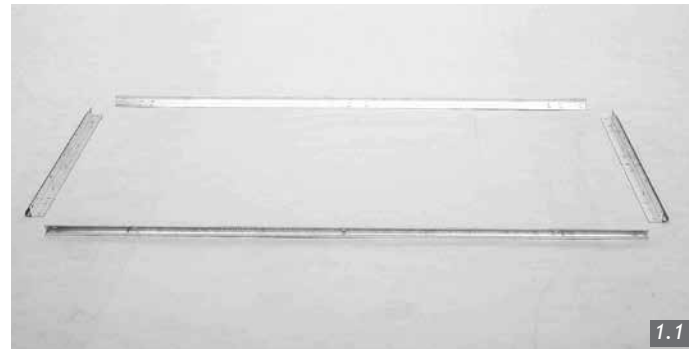
(GB) Start with the assembly of the bottom section (A). Put all 4 elements of the bottom section on a flat ground. Make sure that all bottom elements of the front and backside (long profiles) are lying ON the bottom elements of the side panels (short profiles). Now connect all 4 bottom elements at each corner with a bolt, washer and a nut. Hand-screw the nuts. Attach the door threshold (E) in the centre of one of the long bottom section (front side) using 2 bolts, washers and nuts.

(F) Commencez par l'assemblage des profils de sol (A). Posez les quatre profils de sol sur une surface plane comme représenté. Faites bien attention à ce que les profils de sol des parois avant et arrière (=profils longs) reposent sur les profils de sol des parois latérales (=profils courts). Reliez maintenant les quatre profils par leurs coins, comme représenté, à l'aide d'une vis/ rondelle/ écrou. Serrez les écrous seulement à la main. Fixez le seuil de la porte (E) à l'aide de 2 vis/ rondelle/ écrou à un profil de sol long (= paroi avant).

(NL) Begin met de samenbouw van het bodemprofiel (A), zoals afgebeeld, op een vlakke ondergrond. Let erop dat de voor en achterzijde van het bodemprofiel (= lange profielen) over de zijkanten van het bodemprofiel (= korte profielen) liggen. Verbind nu alle 4 de bodemprofielen aan de hoeken, zoals afgebeeld, met schroeven/ringen moeren. Draai de schroeven handvast aan. Aan een lange bodemprofiel (= voorkant) zet u de drempel (E) in het midden met twee schroeven vast.

(I) Iniziare con l'assemblaggio dei profili a pavimento (A). Disporre tutti e quattro i profili a pavimento su una superficie piana, come in figura. Accertarsi che i profili a pavimento della parte anteriore e posteriore (=profili lunghi) si trovino sopra i profili a pavimento delle pareti laterali (=profili corti). Ora collegare tutti e quattro i profili a pavimento agli angoli, come in figura, con una vite/rondella/dado ciascuno. Serrare i dadi solo manualmente. Su un profilo a pavimento lungo (=lato anteriore) applicare la soglia (E) al centro usando 2 viti/rondelle/dadi.

(E) Empiece con el montaje de los perfiles del suelo (A). Coloque los cuatro perfiles del suelo sobre una superficie plana, como aparece en la imagen. Tenga en cuenta que los perfiles del suelo de la parte anterior y posterior (perfiles largos) deben quedar por encima de los de las paredes laterales (perfiles cortos). Una los cuatro perfiles del suelo con un tornillo, una arandela y una tuerca en cada esquina, como se muestra en la fotografía. Apriete las tuercas con la mano únicamente. En el perfil de suelo de la parte anterior coloque la solera de la puerta (E) céntrica con dos tornillos, dos arandelas y dos tuercas.



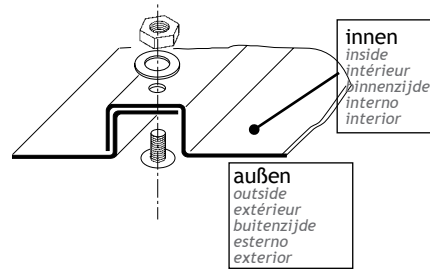
Für die nächsten beiden Zusammenbauschriffe benötigen Sie einen Helfer!

You will need a helping hand for the next two assembly steps!
 Vous avez besoin d'une assistance pour les deux prochaines étapes!
 Voor de volgende opbouwstappen heeft u nodig!
 Per le prossime due fasi di assemblaggio vi servirà un aiutante!
 En los dos pasos siguientes necesitará que le ayude una persona!

2. Die verschraubten Bodenprofile liegen auf einer ebenen Fläche. Stellen Sie eine Seitenwand (S1) (=Panel mit Belüftungskieimen) so in das kurze, linke Bodenprofil, dass die Belüftungskieimen in der richtigen Position - wie dargestellt eingebaut werden. Bringen Sie am vorderen linken Eck (=Bodenschwellenseite) die Eckverkleidung (C) an und verschrauben Sie diese mit der Seitenwand (S1) nur mit den mittleren beiden Schrauben/Scheiben/Muttern (Mutter ist immer innenseitig). Ebenso befestigen Sie die hintere Eckverkleidung (C) an der Seitenwand.

Prinzip Schraubverbindung

bolt connection principle/ principe de fixation à vis/
 Principe schroefverbinding / Principio di fissaggio/
 Modo de atornillar



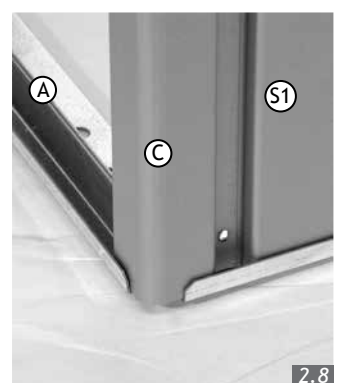
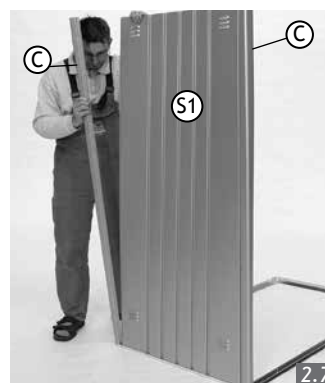
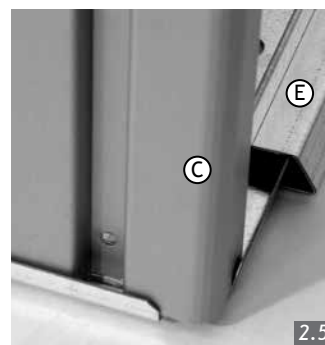
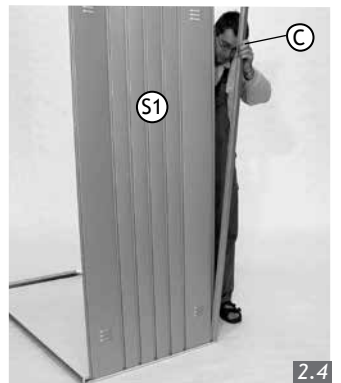
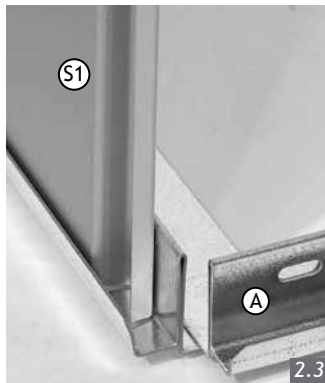
(GB) The screwed bottom section lies on a flat ground. As illustrated, put a side wall (S1) (=panel with ventilation) into the short, left bottom element so that the ventilation is in the correct position. Fix the corner panel (C) at the left front corner (=side of the door threshold). Then, connect the middle of the corner panel with the side wall (S1) using two bolts, washers and nuts (nuts are always inside). Fix the back corner panel at the side panel the same way.

(F) Les profils de sol vissés entre eux reposent sur une surface plane. Mettez une paroi latérale (S1) (=paroi avec trous d'aération) de telle façon dans le petit profil de sol gauche, que les trous d'aération soient dans la bonne position, voir photo. Mettez au coin avant gauche (= côté seuil de porte) le revêtement d'angle (C) et vissez-le à la paroi latérale (S1) à l'aide de 2 vis/ rondelles/ écrous du milieu (l'écrou se trouve toujours à l'intérieur). Fixez de la même façon le revêtement d'angle arrière (C) à la paroi latérale.

(NL) Leg het gemonteerde bodemprofiel op een vlakke ondergrond. Zet een zijwand (S1) (= paneel met ventilatiesleuven) zo in de korte linker bodemprofiel, dat de ventilatiesleuven in de juiste positie (zoals afgebeeld) ingebouwd worden. Monteer nu de hoekbekleding (C) aan de voorste linker hoek (= aan de kant van de drempel) en zet deze vast aan de zijwand (S1), m.b.v. de middelste twee schroeven (mooeren altijd aan de binnenkant). Op dezelfde wijze wordt de achterste hoekbekleding (C) aan de zijwand bevestigd.

(I) I profili a pavimento avvitati sono disposti su una superficie piana. Inserire una parete laterale (S1) (=pannello con feritoie di ventilazione) nel profilo a pavimento sinistro, corto, in modo tale che le feritoie siano montate nella posizione corretta, come in figura. Sull'angolo anteriore sinistro (=lato soglia) applicare il rivestimento angolare (C) e avvitarlo con la parete laterale (S1) soltanto con le due viti/rondelle/dadi centrali (il dado sempre rivolto verso l'interno). Allo stesso modo fissare il rivestimento angolare posteriore (C) alla parete laterale.

(E) Los perfiles del suelo atornillados se encuentran sobre una superficie plana. Coloque una pared lateral (S1) (panel con las ranuras de ventilación) de modo que en el perfil del suelo corto izquierdo las ranuras de ventilación estén bien colocadas y en la posición correcta. Fije la protección esquinera (C) en la esquina anterior izquierda (lado de la puerta) y atornillela a la pared lateral (S1) con solo el tornillo, la arandela y la tuerca centrales (la tuerca siempre debe quedar en el lado interior). Fije la protección esquinera trasera (C) a la pared lateral del mismo modo.



3. Nun stecken Sie das erste Rückenwandelement (S2) (= ohne Belüftungsriemen!) in das Bodenprofil und verbinden Sie diese mit der Eckverkleidung (C) und mit der Seitenwand mittels der beiden mittleren Schrauben (siehe Pfeile). Ebenso stecken Sie die zweite Rückwand (S2) in das hintere Bodenprofil und verbinden Sie dieses mit der ersten Rückwand mit den beiden mittleren Schrauben.

Am zweiten Rückwandelement befestigen Sie nun die Eckverkleidung (C) und montieren nun auch die rechte Seitenwand (S1). Den vorläufigen Abschluss bildet die Montage der vorderen rechten Eckverkleidung (C).

(GB) Now, attach the first back wall (S2) (= panel without ventilation) to the bottom section and fix it with the corner panel and the side panel using the two middle screws (see arrows). Then, place the second back wall (S2) into the back bottom section and fasten it to the middle of the first back wall.

Now, fix the corner panel (C) on the second back wall and mount the right side panel (S1). To come to a first provisional end of this assembly part, please insert the front right corner panel (C).

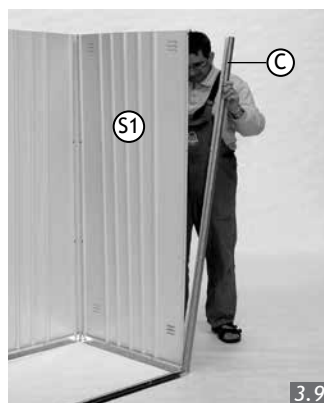
(F) Mettez maintenant la première paroi arrière (S2) (= sans trous d'aération) dans le profil de sol et fixez-le au revêtement d'angle et à la paroi latérale à l'aide des deux vis du milieu (voir flèche). Mettez également la deuxième paroi arrière (S2) dans le profil de sol arrière et fixez-le à la première paroi arrière à l'aide des 2 vis du milieu.

Fixez maintenant le revêtement d'angle (C) à la deuxième paroi arrière et montez aussi la paroi latérale droite (S1). Le montage du revêtement d'angle (C) avant droit finit cette étape de montage.

(NL) Zet nu het eerste achterwandelement (S2) (= zonder beluchtinggaten!) in het bodemprofiel en zet deze vast aan het hoekprofiel (C) met de middelste twee schroeven (zie pijlen). Op dezelfde wijze zet u de tweede achterwand (S2) in het achterste bodemprofiel en zet deze vast met de eerste achterwand met de twee middelste schroeven. Aan het tweede achterwandelement bevestigt u nu de hoekbekleding (C) en monteert u de rechter zijwand (S1). De voorlopige laatste stap is de montage van de voorste rechter hoekbekleding (C).

(I) Ora inserire il primo elemento della parete posteriore (S2) (=senza feritoie di ventilazione!) nel profilo a pavimento e collegarlo tramite il profilo angolare (C) con la parete laterale, usando le due viti centrali (vedere frecce). Allo stesso modo inserire la seconda parete posteriore (S2) nel profilo a pavimento posteriore e collegare quest'ultimo con la prima parete posteriore usando le due viti centrali. Sul secondo elemento della parete posteriore ora fissare il rivestimento angolare (C) e quindi montare anche la parete laterale destra (S1). Montando il rivestimento angolare destro (C) si conclude la prima parte del montaggio.

(E) Ahora introduzca el primer elemento de la pared posterior (S2) (sin ranuras de ventilación) en el perfil del suelo y únalo al perfil de esquina (C) y a la pared lateral con los dos tornillos centrales (observe las flechas). Introduzca la segunda pared posterior (S2) en el perfil del suelo trasero y fíjelas con los dos tornillos centrales a la primera pared posterior. Ahora sujete el segundo elemento de la pared posterior a la protección esquinera (C) y monte también la pared lateral derecha (S1). Coloque la protección esquinera anterior derecha (C) para finalizar este paso del montaje.



4. Bringen Sie nun wie dargestellt an den linken und rechten vorderen Ecken die Türanschlagleisten ① an den Eckverkleidungen ② an und verschrauben Sie diese in der gewohnten Weise. Jetzt werden alle Seitenwandelemente/Eckverkleidungen/Türanschlagleisten insgesamt neun mal mit dem Bodenprofilen verschraubt (siehe Pfeile - Scheiben/Mutter innenseitig).

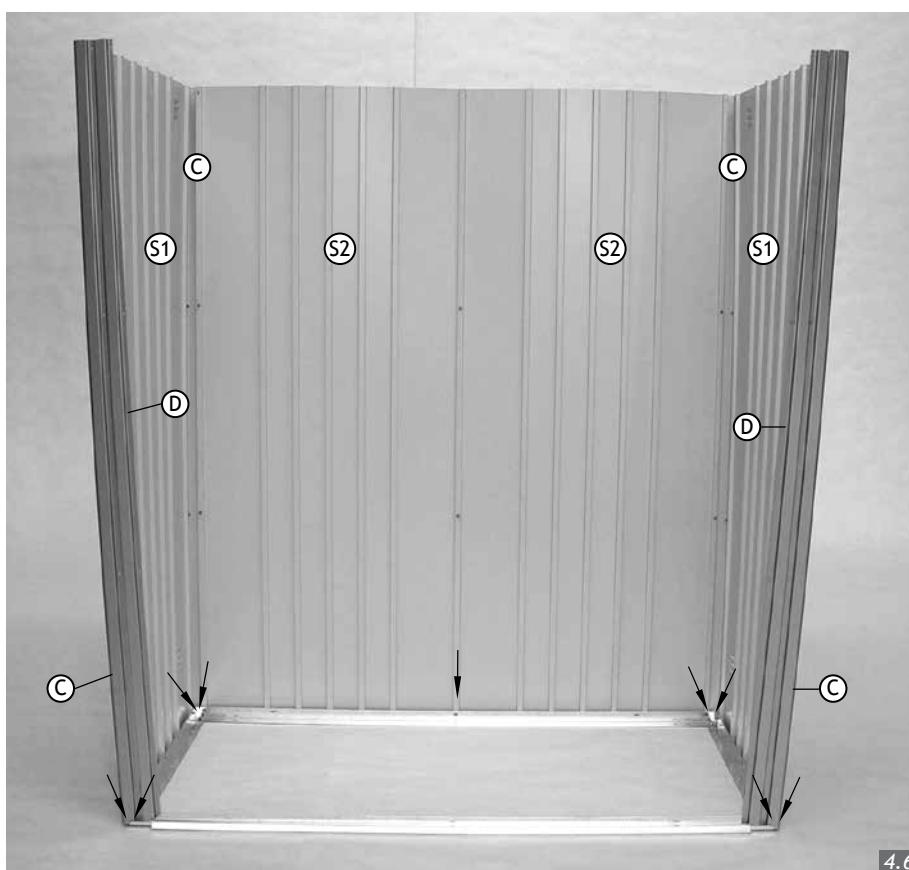
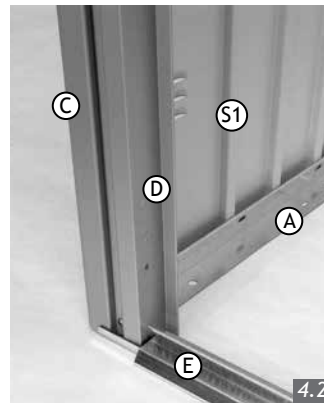
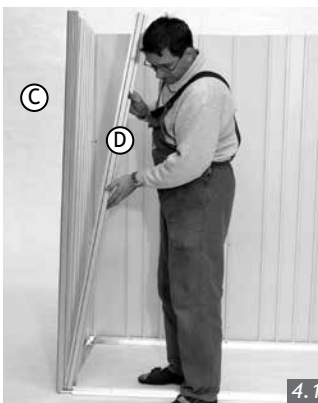
(GB) As illustrated please fix the door jambs ① at the left and right front corner panels ② and screw them as usual. Now please screw all side panels/corner panels/ door jambs - total of 9 - with the bottom section (see arrows - screws and nuts inside).

(F) Montez maintenant - comme représenté - aux coins avant droit et gauche les battements de porte ① aux revêtements d'angle ②. Vissez-les comme précédemment. Maintenant tous les éléments des parois latérales/ revêtements d'angle/ battements de porte seront vissés - en tout 9 fois - au profil de sol (voir flèche - rondelle/ écrou à l'intérieur).

(NL) Breng nu, zoals afgebeeld, aan de linker en rechter voorste hoeken de deuraanslagen ① (aan de hoekbekleding ②) aan en zet deze op de gebruikelijke wijze vast. Nu worde alle zijwandelementen / hoekbekledingen / deuraanslagen (in totaal 9x) aan het bodemprofiel vastgezet (zie pijlen - ringen en moeren aan de binnenzijde).

(I) Ora agli angoli anteriori destro e sinistro applicare i listelli di battuta ① ai rivestimenti angolari ②, come in figura, e avvitarli nel modo solito. Ora tutti gli elementi delle pareti laterali/dei rivestimenti angolari/dei listelli di battuta devono essere avvitati in nove punti con i profili a pavimento (vedere frecce; rondelle/dadi rivolti verso l'interno).

(E) A continuación coloque en las esquinas derecha e izquierda delantaras los batientes ① en las protecciones esquineras ② tal como se indica y atornillelos. Ya puede atornillar todos los elementos laterales, las protecciones esquineras y los batientes a los perfiles del suelo (observe las 9 flechas, con las arandelas y las tuercas en el interior).



5. Setzen Sie nun ein kurzes Kopfprofil **(B)** auf die linke Seitenwand **(S1)**. Verschrauben Sie dieses Kopfprofil mit der Seitenwand zwei mal; dabei schrauben Sie vorne links auch gleich den Windhaken für die Türe mit. Ebenso befestigen Sie das rechte Kopfprofil auf der rechten Seitenwand; dabei verschrauben Sie dieses rechts vorne wieder mit dem Windhaken. Nun setzen Sie auch noch das hintere Kopfprofil auf die Rückwand und das vordere Kopfprofil auf die Türanschlagleisten. Verschrauben Sie die Kopfprofile wie dargestellt (siehe Pfeile).

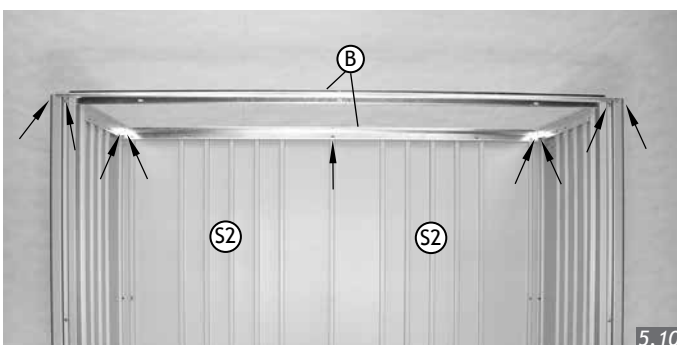
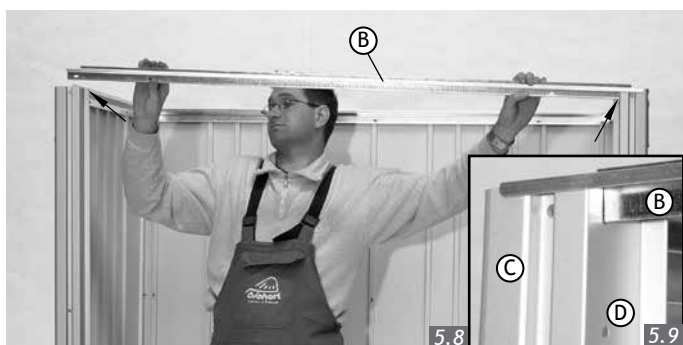
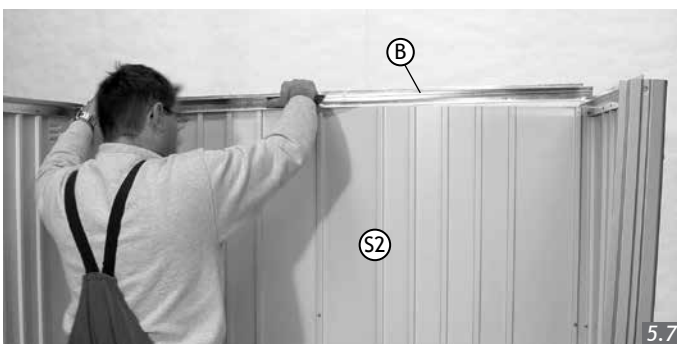
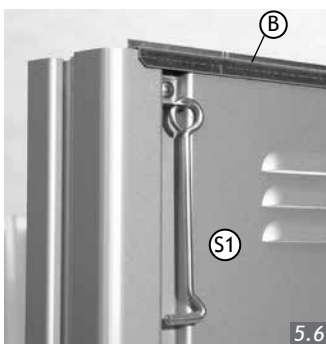
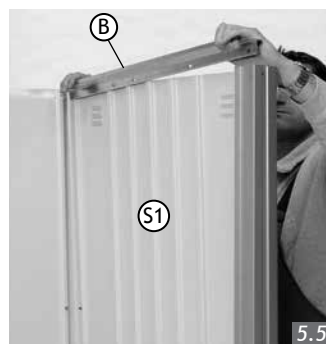
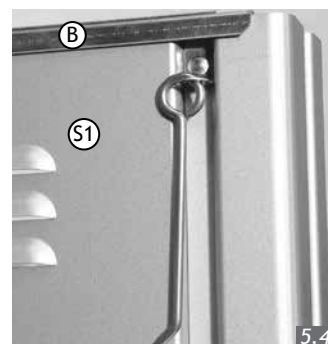
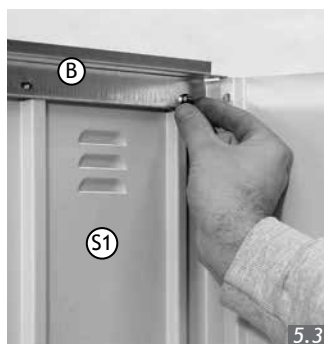
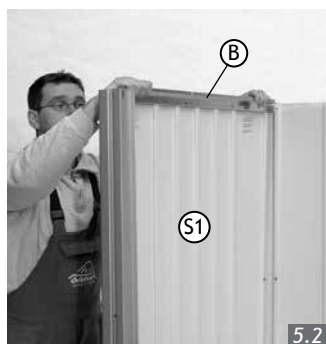
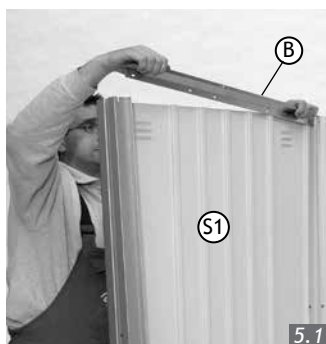
(GB) Then, insert a short head section **(B)** onto the left side wall **(S1)**. Bolt the head section two times to the side wall and install the wind hook for the door on the left front side. Fix the right head section on the right side panel and fix it with the wind hook. Insert the back head section onto the back panel and the front head section onto the door jamb. Now secure all parts as illustrated (see arrows).

(F) Posez un profil de tête court **(B)** sur la paroi latérale gauche **(S1)**. Vissez ce profil de tête deux fois à la paroi latérale; vous visserez en même temps le crochet de porte avant gauche. Montez le profil de tête droit de la même façon à la paroi latérale droite; vous visserez le crochet de porte en même temps. Posez maintenant le profil de tête arrière sur la paroi arrière et le profil de tête avant sur les battements de porte. Vissez les profils de tête comme représenté (voir flèche).

(NL) Zet nu een kort kopprofiel **(B)** op de linker zijwand **(S1)**. Zet deze twee maal vast aan de zijwand, daarbij schroeft u linksvoor ook direct een windhaak voor de deuren mee. Op dezelfde wijze bevestigt u het rechter kopprofiel op de rechter zijwand, waarbij u rechts voor wederom een windhaken mee vastzet. Zet nu ook het achterste kopprofiel op de achterwand vast en het voorste kopprofiel op de deuraanslagen. Zet het kopprofiel vast zoals afgebeeld (zie pijlen).

(I) Ora applicare un profilo di testa corto **(B)** alla parete laterale sinistra **(S1)**. Avvitare questo profilo di testa due volte con la parete laterale; contemporaneamente avvitare anche il gancio fermaporta davanti a sinistra. Allo stesso modo fissare il profilo di testa destro sulla parete laterale destra fissandolo sempre con il gancio fermaporta davanti a destra. Ora applicare anche il profilo di testa posteriore alla parete posteriore e il profilo di testa anteriore ai listelli di battuta della porta. Avvitare i profili di testa come in figura (vedere frecce).

(E) A continuación, coloque un perfil de cabecera corto **(B)** sobre la pared lateral izquierda **(S1)**. Atornille este perfil de cabecera a la pared lateral dos veces, y al mismo tiempo atornille el tope de seguridad de la puerta. Fije el perfil de cabecera derecho a la pared lateral derecha del mismo modo y a la vez atornille el tope de seguridad de la puerta. Coloque el perfil de cabecera trasero en la pared posterior y el perfil de cabecera delantero en los batientes. Atornille los perfiles de cabecera como se muestra (fijese en las flechas).



6. Montieren Sie wie abgebildet links (oben und unten) und rechts (oben und unten) die Scharnierunterteile gemeinsam mit je einer Versteifung an den Türanschlagleisten. => Beachten Sie die Prägung auf den Scharnieren: (L=links, R=rechts; Betrachtungsrichtung vor dem Schrank stehend)

GB As illustrated mount the lower parts of the hinges on the left (top and bottom) and the right side (top and bottom) together with one stiffener at the door jamb. Pay attention to the markings on the hinges (L=left, R=right; view when standing in front of the locker).

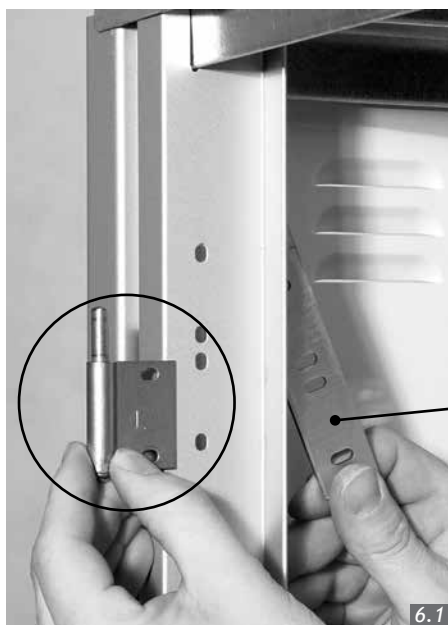
F Montez comme indiqué à gauche (en haut et en bas) et à droite (en haut et en bas) les parties inférieures des charnières avec - à chaque fois - un renfort de charnière aux battements de porte. Respectez les empreintes sur les charnières: (L=gauche, R=droit quand vous êtes devant l'abri).

NL Monteer zoals afgebeeld links (boven en onder) en rechts (boven en onder) de scharnierhelften samen met een versterking aan de deurposten => Let op de marking op de scharnieren (L= links, R=rechts); dit is aangegeven wanneer u voor de kast staat.

I Come in figura montare a sinistra (in alto e in basso) e a destra (in alto e in basso) le parti inferiori delle cerniere sui listelli di battuta insieme ai rispettivi rinforzi.

=> Attenzione alla lettera incisa sulla cerniera: (L=sinistra, R=destra; punto di vista di chi si trova di fronte all'armadio)

E Tal como se indica, monte a izquierda (arriba y abajo) y derecha (arriba y abajo) las partes inferiores de las bisagras con un refuerzo en cada punto en los batientes. => Preste atención a las marcas de las bisagras: (L=izquierda, R=derecha; observándolas de pie de cara al armario)



6.1

Versteifung für Scharniere (oben und unten einbauen!)

Stiffener for hinges
(top and bottom)

Renfort de charnière
(en haut et en bas)

Versterking voor scharnier
(boven en onder inbouwen!)

Rinforzo per cerniera
(montare in alto e in basso!)

Refuerzo de la bisagra
(instalar arriba y abajo)



6.2



6.3



6.4



6.5



6.6



6.7

7. Legen Sie nun das Dachblech auf die Seitenwände/Kopfprofil und achten Sie auf die korrekte Lage des Dachbleches und auch der Dachauflage **(F)**. Verschrauben Sie das Dachblech an den 4 Ecken und 2 mal an der Rückwand mit den Kopfprofilen **(B)**. Für das Zentrieren der Löcher verwenden Sie den mitgelieferten Nagel. Die Dachauflage **(F)** verschrauben Sie mit dem Kopfprofil links und rechts mit je einer Blechschraube. (Das Dachblech noch nicht mit dem vorderen Kopfprofil verschrauben!)



(GB) Now put the roof panel onto the side walls/ head sections and pay attention to the correct position of the roof panel as well as to the roof rest **(F)**. Screw the roof panel once at each corner and twice at the back side with the head section **(B)**. If necessary align the holes with the nail provided. Mount the roof rest **(F)** with the head section using one screw on each side (left and right). (Do not yet mount the roof panel with front head section).



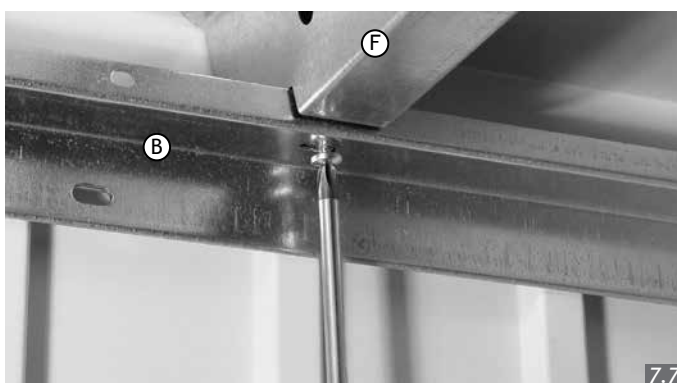
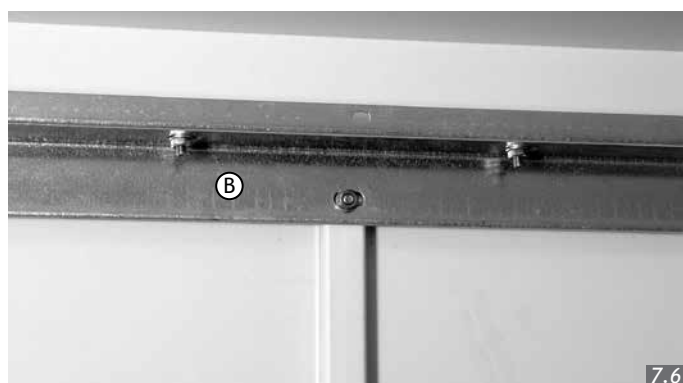
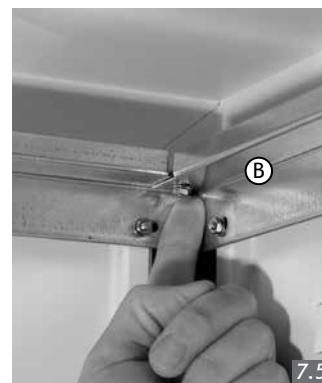
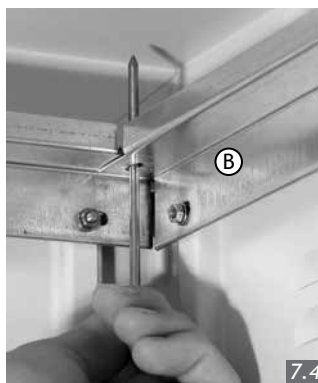
(F) Posez la tôle de toit sur les parois latérales/ profil de tête et faites attention au positionnement correct de la tôle de toit ainsi que du support de toit **(F)**. Vissez la tôle de toit aux 4 coins et 2 fois à la paroi arrière avec le profil de tête **(B)**. Utilisez le clou fourni pour centrer les perforations. Vissez le support de toit **(F)** au profil de tête droit et gauche avec une vis. (Ne pas encore visser la tôle de toit au profil de tête avant!).

(NL) Leg nu de dakplaat op de zijwand / kopprofielen en let op de correcte positie van het dak en ook het daksteun **(F)**. Zet het dak aan de 4 hoeken vast en 2 maal aan de achterwand met de kopprofielen **(B)**. Voor het centreren van de gaten gebruikt u de meegeleverde spijker. De daksteun **(F)** schroeft u aan het kopprofiel links en rechts met een schroef vast. (het dak nog niet aan het voorste kopprofiel vastschroeven!).



(I) Quindi appoggiare la lamiera del tetto sulle pareti laterali / profili di testa e accertarsi che il tetto e relativo appoggio **(F)** siano posizionati correttamente. Avvitare la lamiera del tetto ai 4 angoli e 2 volte alla parete posteriore con i profili di testa **(B)**. Per il centraggio dei fori utilizzare il chiodo in dotazione. Con una vite autofilettante per ciascun lato avvitare a sinistra e a destra l'appoggio tetto **(F)** con il profilo di testa. (Non avvitare ancora la lamiera del tetto con il profilo di testa anteriore!)

(E) Coloque la lámina de la cobertura sobre las paredes laterales y los perfiles de cabecera y cerciórese de la correcta colocación de la lámina y su soporte **(F)**. Atornille la lámina de la cubierta en las cuatro esquinas y en dos puntos de la pared posterior al perfil de cabecera **(B)**. Utilice el clavo que se incluye para que los agujeros coincidan. Atornille el soporte de la cubierta **(F)** al perfil de cabecera a izquierda y derecha con un tornillo de chapa para cada punto. (Todavía no acople la lámina de la cubierta al perfil de cabecera delantero)



8. Bringen Sie nun am linken Türflügel (=ohne Loch für Drehgriffzylinderschloss) oben und unten die Scharnierobertheile (Prägung L beachten) samt den Verstärkungsplättchen an. Hängen Sie nun den linken Türflügel vorsichtig ein. Pressen Sie oben und unten die Kunststoff- Führungen für die Verriegelungsstifte wie dargestellt ein. Führen Sie die Verriegelungsstifte ein und bringen Sie die weißen Gummipuffer am Türflügel oben und unten (siehe Pfeile) an.

GB Fix the upper parts of the hinges (see marking L) including stiffener at the top and bottom side of the left door (=note the left hand door is the one without recess for the lock). You can now carefully hang on the left door on the hinges.

Insert the locking bar guides as illustrated (top and bottom). Attach the locking pins and insert the white rubber buffers at the top and the bottom of the door (see arrows).

Note: the internal door bracing should be secured on all 4 corners. Fasten all nuts securely - they ensure the necessary stability of the door (see arrows 8.10).

F Placez maintenant les parties supérieures des charnières (empreinte L) avec les plaquettes de renforcement au battant de porte gauche (= sans perforation pour la serrure cylindrique à poignée tournante). Accrochez le battant de porte gauche avec précaution. Insérez les tubes de guidage qui recevront les clenches en haut et en bas comme représenté. Introduisez-y les clenches et mettez les petits amortisseurs blancs en haut et en bas du battant de porte (voir flèche).

NL Monteer nu aan de linker deurvleugel (= zonder gat voor het draaigreep cilinderslot) de bovenste en onderste scharnieren (markering L in de gaten houden) samen met de verstevigingsplaatjes. Hang nu de linker deur voorzichtig aan de kast. Druk boven en onder de kunststof geleiders voor de vergrendelingstangen, zoals afgebeeld, vast. Voer de vergrendelingstang erdoor en plaats de witte rubberen dopjes aan de deur boven en onder (zie pijlen).

I Ora prendere il battente sinistro della porta (=senza foro per la serratura) e applicare in alto e in basso le parti superiori delle cerniere (accertarsi che vi sia incisa la lettera L) insieme alle piastrine di rinforzo. Ora inserire con cautela il battente sinistro della porta. Inserire in alto e in basso le guide in plastica per i perni di bloccaggio, come in figura. Inserire i perni di bloccaggio e applicare i tamponi in gomma bianca in alto e in basso sul battente porta (vedere frecce).

E Fije la parte superior de las bisagras (marca L) junto con los refuerzos a la hoja de la puerta izquierda (sin agujero para la cerradura de cilindro con manecilla), arriba y abajo. Ahora coloque la hoja de la puerta izquierda con cuidado. Presione arriba y abajo para colocar las guías de plástico de las clavijas de enclavamiento como se indica. Introduzca las clavijas de enclavamiento y coloque los topos de goma en la hoja de la puerta, tanto arriba como abajo (fijese en las flechas).



8.1



8.2



8.3



8.4

Verstärkungsplättchen für Scharnier-Oberteile (oben und unten mit verschrauben!)

Stiffener for upper parts of the hinges (fix at the top and the bottom)

Plaquettes de renforcement pour les parties supérieures des charnières (vissez en haut et en bas)

Verstevigingplaten voor de bovenste scharnieren (aan de onder- en bovenzijde vastzetten)

Avvitare anche in alto e in basso le piastrine di rinforzo per le parti superiori della cerniera!

Refuerzo de la parte superior de la bisagra (atornillar arriba y abajo)



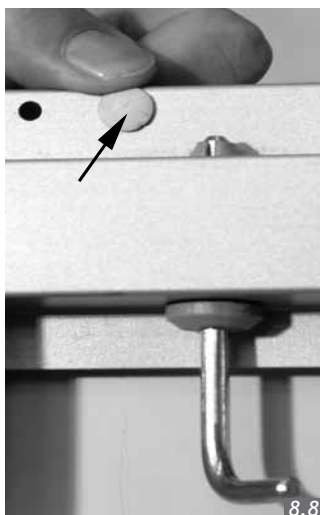
8.5



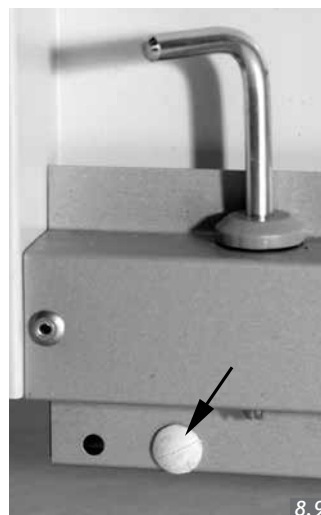
8.6



8.7



8.8



8.9

- 9.** Die Scharnieroberteile für den rechten Türflügel (=mit Loch für Drehgriffzylinderschloss) montieren Sie ebenfalls mit den Scharnierversteifungsplättchen. Hängen Sie vorsichtig den rechten Türflügel ein. Nun pressen Sie oben und unten die Kunststoff- Führung für die Schlossstangen ein und bringen ebenfalls wieder die beiden Gummipuffer oben und unten an (siehe Pfeil). Montieren Sie nun das Schloss wie abgebildet mit den beiden Schlitzschrauben samt Sicherungsscheiben. Achten Sie darauf, dass die Wassernase des Zylinderschlosses unten ist (siehe Foto 9.7). Hängen Sie die Schlossstangen in den Übersetzungshebel des Schlosses ein und führen Sie die Schlossstangen oben und unten durch die Schlossstangenführungen. Sichern Sie den Übersetzungshebel am Schloss mit Scheibe/ Splint.

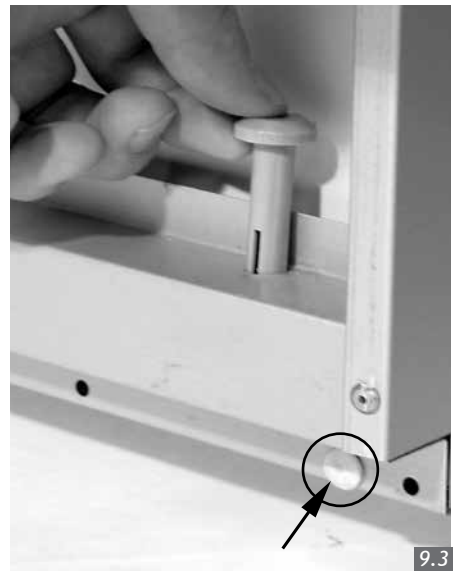
- GB** Also fix the upper parts of the hinges (see marking L) including hinge stiffener at the top and bottom side of the right door (=door with recess for the lock). You can now carefully hang the right door on the hinges. Then insert the locking bar guides as shown and fix the white rubber buffers at the top and the bottom of the door (see arrow). Now fix the lock with the slotted bolts/ safety washers as shown. Attention: the drip recess lock must face down! (see illustration 9.7) Hang the locking bars in the transposing lever and guide the bars through the inserts in the doors. Secure the transposing lever to the lock with a cotter pin.
-
- F** Montez également les parties supérieures des charnières avec les plaquettes de renforcement au battant de porte droit (= avec perforation pour la serrure cylindrique à poignée tournante). Insérez les tubes de guidage pour les clenches en haut et en bas et mettez les petits amortisseurs blancs en plastique, procédé de la même façon que pour le battant gauche (voir flèche). Montez la serrure comme indiqué à l'aide des 2 vis à fente et des rondelles de sécurité. Faites attention à ce que l'encoche de la serrure soit en bas (voir photo 9.7). Accrochez les tiges de verrouillage au levier de transmission de la serrure et faites les glisser ensuite en haut et en bas dans les tubes de guidage. Fixez le levier de transmission à l'aide de la goupille et de la rondelle.
-
- NL** De bovenste scharnieren voor de rechter deurvleugel (= met gat voor het draaigreep cilinderslot) monteert u eveneens met de scharnierverstevigingsplaten. Hang voorzichtig de rechter deur aan de kast. Druk boven en onder de kunststof geleiders voor de vergrendelingstangen, zoals afgebeeld, vast. Plaats de witte rubberen dopjes aan de deur boven en onder (zie pijlen). Monteer nu het slot zoals afgebeeld met de beide splitpenen en veiligheidsringen. Let erop dat de afwatering van het cilinderslot beneden zit (zie foto 9.7). Zet de vergrendelingstang aan de draaigreep van het slot en voer de slotstangen onder en boven door de kunststof geleiders. Zet de handgreep vast aan het slot met een ring en splitpen vast.
-
- I** Anche le parti superiori delle cerniere per il battente destro della porta (=con foro per la serratura a cilindro con maniglia girevole) devono essere montate con le piastrine di rinforzo. Inserire con cautela il battente destro della porta. Ora inserire in alto e in basso le guide in plastica per le aste della serratura e inserire sempre i due tamponi in gomma in alto e in basso (vedere frecce). A seguire montare la serratura come in figura con le due viti a intaglio complete di rondelle di sicurezza. Accertarsi che il gocciolatoio della serratura sia rivolto verso il basso (vedere foto 9.7). Agganciare le aste della serratura alla leva di trasmissione della serratura e passare le aste in alto e in basso attraverso le apposite guide. Fissare la leva di trasmissione alla serratura utilizzando la rondella/copiglia.
-
- E** Instale la parte superior de la bisagra de la hoja de la puerta derecha (con agujero para la cerradura de cilindro con manecilla) con los refuerzos. Coloque la hoja de la puerta derecha cuidadosamente. Presione arriba y abajo las guías de plástico de la cerradura y vuelva a colocar los topos de goma como antes arriba y abajo (observe las flechas). Ahora monte la cerradura con los dos tornillos de cabeza ranurada y las arandelas de seguridad como se muestra en la fotografía. Asegúrese de que el surco para que no entre el agua se encuentra debajo de la cerradura de cilindro (observe la foto 9.7). Coloque las varillas de la cerradura en la palanca de transmisión e introdúzcalas por los orificios hacia arriba y hacia abajo. Fije la palanca de transmisión de la cerradura con una arandela o un pasador.



9.1



9.2



9.3



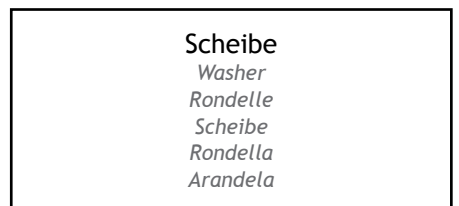
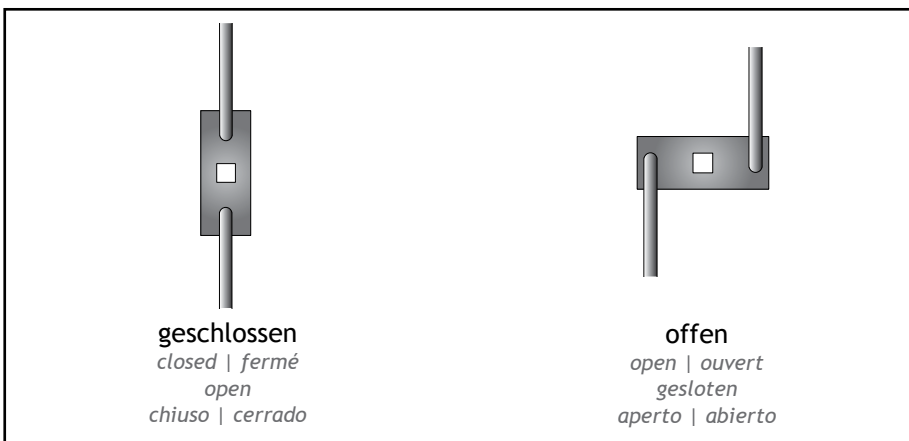
9.4



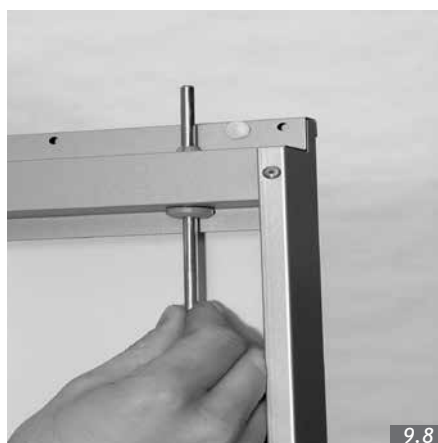
9.5



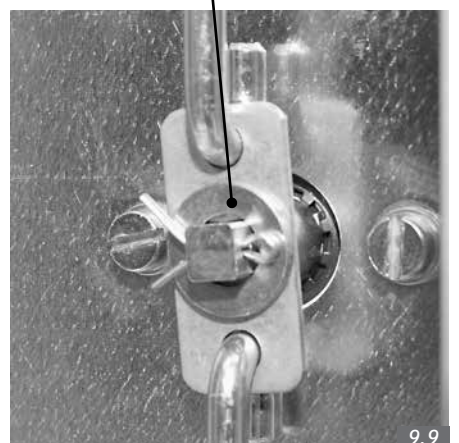
9.6



9.7



9.8



9.9

10. Schieben Sie an der Vorderseite die Abdeckleiste (B1) zwischen Kopfprofil und Dachblech wie abgebildet ein. Verschrauben Sie es mittig mit 2 Schrauben mit dem Kopfprofil/Dachblech.

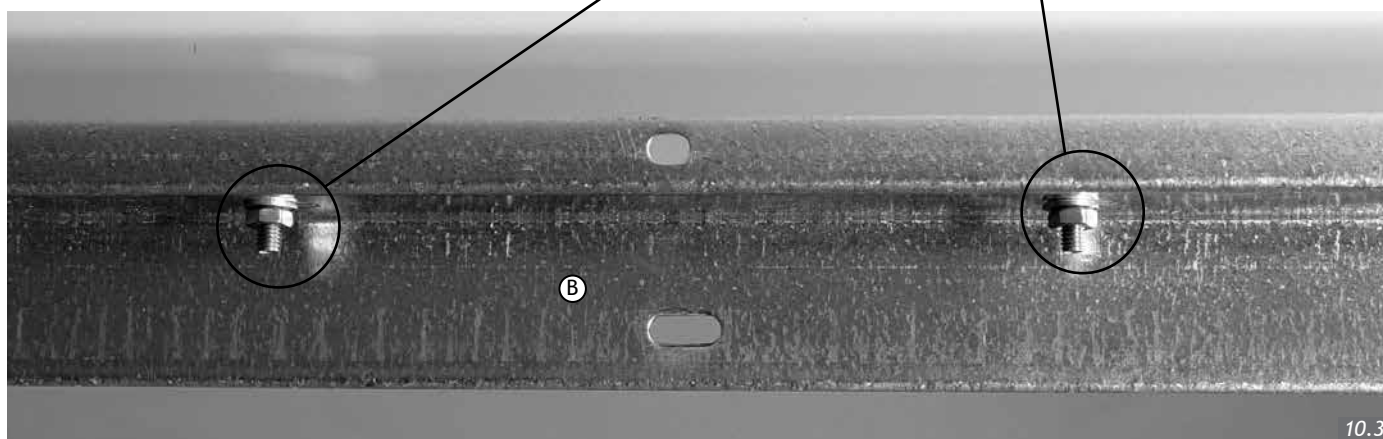
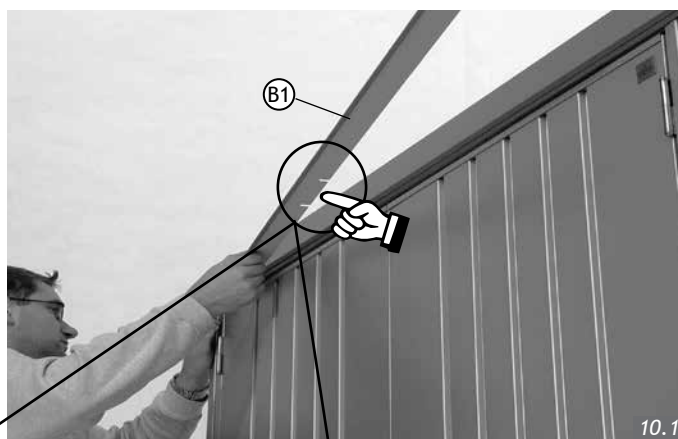
(GB) Insert the front side of the top profile (B1) between head section and roof panel as shown. Secure the top profile in the middle with 2 screws at the head section/ roof panel.

(F) Insérez le cache profil de tête (B1) au niveau de la paroi avant entre le profil de tête et la tôle de toit comme représenté. Vissez-le au milieu avec 2 vis au profil de tête/ tôle de toit.

(NL) Schuif aan de voorkant de afdeklijsten (B1) tussen het kopprofiel en dak, zoals afgebeeld. Zet deze met 2 schroeven aan het kopprofiel en dak vast.

(I) Sul lato anteriore inserire come in figura il listello di copertura (B1) tra profilo di testa e lamiera del tetto. Avvitarlo al centro al profilo di testa/ alla lamiera del tetto usando 2 viti.

(E) Deslice el listón tapajuntas (B1) por la parte anterior entre el perfil de cabecera y la lámina del techo como muestra la imagen. Atornillelo con dos tornillos en el perfil de cabecera / lámina de la cubierta (centrico).



11. An einer geeigneten Innenwandstelle können Sie die mitgelieferten Regale montieren. Dafür bauen Sie die Regalssteher (M) in der abgebildeten Reihenfolge ein. In der gewünschten Höhe arretieren Sie die Regalkonsolen und legen die Regalböden darauf. Die Regalböden können sie in 3. möglichen Varianten anbringen. Sichern Sie die Regalböden am Regalsteher wie abgebildet mit Blechschrauben. Die 4 Gerätehalter bringen Sie durch Einschieben zwischen Kopfprofil (B) und Seitenwand (S) an den gewünschten Stellen an.

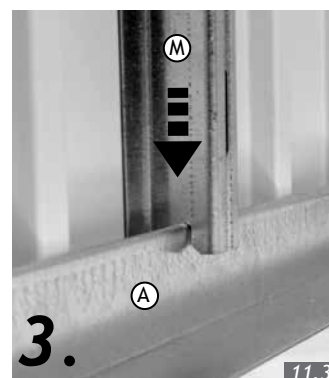
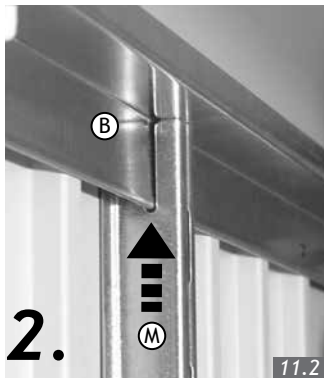
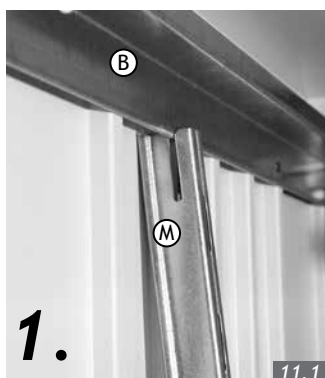
(GB) The shelves may now be positioned on a suitable place inside the locker. First of all, install the self profiles (M) as shown. Then position the shelf supports at the desired height and secure them with self tapping screws. The shelves can be installed in three different positions. You can install the 4 tool holders by sliding them between the side walls (S) and the top frames (B) in the desired location.

(F) Vous pouvez maintenant monter les étagères à un endroit approprié de la paroi intérieure. Pour cela vous montez les fixations verticales (M) comme représenté. Insérez les supports d'étagères dans les fentes des fixations verticales à hauteur voulue et posez les étagères sur ces derniers. Vous pouvez monter les étagères de 3 façons différentes. Fixez les étagères aux fixations verticales, comme représenté. Montez maintenant à l'endroit désiré, les supports d'outils en les faisant glisser entre le profil de tête (B) et les parois de l'armoire (S).

(NL) Op een voor u geschikt plaats op de binnenwand kunt u de meegeleverde schappen plaatsen. Dat doet u door de schapstaanders (M), in de afgebeelde volgorde te plaatsen. In de gewenste hoogte zet u de schaphouders vast en legt u de schappen erop. De schappen kunnen in 3 verschillende posities worden geplaatst. Zet de schappen aan de schapstaanders vast met schroeven, zoals afgebeeld. De 4 gereedschaphouders zet u vast door het inschuiven tussen kopprofiel (B) en zijwand (S).

(I) In un punto adatto della parete interna si possono montare gli scaffali in dotazione. A questo scopo montare i montanti per gli scaffali (M) nella sequenza illustrata in figura. Inserire le staffe per gli scaffali all'altezza desiderata e appoggiarvi i ripiani. I ripiani si possono montare in 3 diverse posizioni. Fissare i ripiani ai montanti con le viti autofilettanti, come in figura. I 4 portattrezzi si applicano nei punti desiderati inserendoli tra profilo di testa (B) e parete laterale (S).

(E) Monte las estanterías que se incluyen en el punto que desee de la pared interior. Para ello, instale las guías de la estantería (M) del siguiente modo. Encaje las escuadras a la altura deseada y coloque encima las baldas. Puede instalar las baldas en tres posiciones diferentes. Fije las baldas en las escuadras con tornillos de chapa como se muestra. Disponga los cuatro soportes donde desee deslizando los entre el perfil de cabecera (B) y la pared lateral (S).



12. Nun richten Sie den Geräteschrank auf ebenem Boden rechtwinkelig mittels Diagonalvermessung ein. Stellen Sie den Türspalt (ca. 4 mm) ein und achten Sie, dass die Türflügel-Oberkanten parallel zu den Kopfprofilen sind. Durch die Langlöcher können auch die Türflügel gegebenenfalls in der Höhe eingestellt werden.

=> Jetzt erst ziehen Sie alle Muttern fest an!!!

An der Türinnenseite hängen Sie die Plastikhaken ein. Die Blechlaschen können an der Perforation 90° gebogen werden und dienen zur Aufnahme von Werkzeug. Über die Enden der beiden Windhaken schieben Sie die transparenten Schutzschläuche (Achten Sie auf einen festen Untergrund). Die Windhaken dienen zum Arretieren der Türflügel im geöffneten Zustand. Die vorstehenden Schraubenenden schützen Sie mit den weißen Abdeckkappen.

ACHTUNG: Achten Sie auf die sturmsichere Verankerung Ihres Geräteschranks! Schrauben und Dübel liegen dafür bei.

GB Finally position the locker upon the foundation and check that the locker is right-angled. Ensure that the top edges of the doors are parallel to the top frame sections. The doors and their clearance can still be adjusted by sliding the front wall panels. The height can also be altered using the long holes in the door posts.

=> Now fasten all nuts securely!

Hang the small plastic hooks on the inside of the door bracing. The perforations on the insides can be bent through 90° and serve as tool holders. Cover the end of the wind hooks with the transparent protective hose. The wind hooks serve to stop the doors when open. Use the white plastic caps to cover projecting screw ends.

ATTENTION: do not forget to use sufficient anchorage. Appropriate screws and dowels enclosed.

F Pour finir ajuster l'armoire à outils d'équerre sur un sol plat en mesurant les diagonales. Ajustez également le jour entre les 2 battants de porte (env. 4 mm) et faites attention à ce que les arêtes supérieures des battants soient parallèles aux profils de tête. Grâce aux trous allongés qui se trouvent dans les battants de porte, vous pouvez également rectifier la hauteur de ces derniers.

=> Maintenant vous pouvez serrer toutes les vis à fond!

Accrochez les crochets en plastique à l'intérieur des portes. Les découpes à l'intérieur des portes peuvent être pliées à 90° pour recevoir vos outils. Mettez les petites gaines de protection transparentes au bout des crochets des portes. Les crochets des portes servent à arrêter les battants quand la porte reste ouverte. Protégez les vis saillantes à l'aide des petites gaines blanches.

ATTENTION: n'oubliez pas d'ancrer votre armoire au sol pour qu'il résiste aux tempêtes. Vis et chevilles sont fournies dans cette intention.

NL

Zet nu de tuinkast op een vlakke ondergrond en controleer of deze loodrecht staat. Controleer ook middels diagonaalmeting of de hoeken 90° zijn. Stel de ruimte tussen de deuren in (ca. 4 mm) en zorg ervoor dat de bovenzijden van de deuren parallel lopen met het kopprofiel. Door de slopgaten kunnen de deuren, indien nodig, in hoogte worden versteld.

=> Draai nu alle schroeven vast aan!!

Aan de binnenzijde van de deur hangt u de plastic haken. De diverse en verschillende metalen lipjes aan de gereedschaphouders in de deuren kunnen naar behoefte op de perforatie 90° gebogen worden en dienen voor het ophangen van gereedschap. Aan het eind van beide windhaken schuift u ter bescherming een transparante huls. De windhaken dienen om de deuren in geopende toestand vast te zetten. Op de uiteinden van alle boutjes dienen ter bescherming de witte dopjes geplaatst te worden.

LET OP: Denkt u aan de stormvaste verankerung! Het bijbehorende bevestigingsmateriaal voor de verankerung (schroeven en moeren) treft u aan in het onderdelenpakket.

I

Ora mettere in bolla l'armadio per attrezzi su una superficie piana misurando le diagonali. Regolare il gioco della porta (circa 4 mm) e accertarsi che gli spigoli superiori dei battenti della porta siano paralleli ai profili di testa.

Se necessario i battenti possono essere regolati in altezza tramite le asole.

=> Soltanto ora serrare bene tutti i dadi!!!

Sul lato interno della porta montare i ganci in plastica. Le alette di lamiera si possono piegare di 90° lungo la parte perforata e servono come portautensili. Inserire le guaine protettive trasparenti sulle estremità dei due ganci fermaporta. I ganci fermaporta servono a trattenere la porta quando è aperta. Proteggere le viti sporgenti con i cappucci coprivite bianchi.

ATENCIÓN: el armario de jardín requiere un anclaje seguro que resista la fuerza del viento. Para ello se incluyen tornillos y tacos.

E

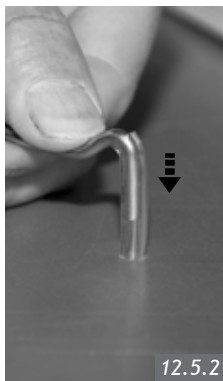
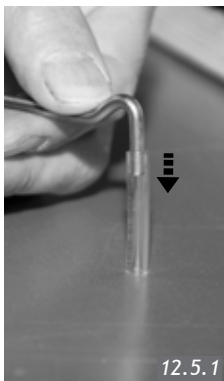
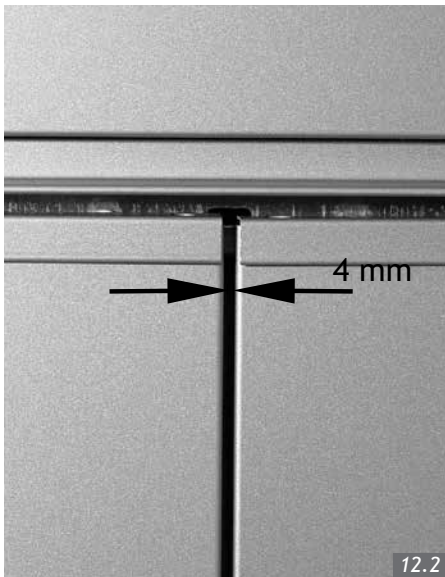
Para terminar, sitúe el armario en terreno llano y mida las diagonales para comprobar que está recto. Ajuste el resquicio entre puerta y puerta (unos 4 mm) y compruebe que los bordes superiores de las hojas están paralelos a los perfiles de cabecera. Gracias a los orificios alargados, puede acabar de ajustar la altura de las hojas.

=> Ya puede apretar bien todas las tuercas.

Cuelgue los ganchos de plástico en la cara interior de la puerta. Doble 90° los cubrejuntas en las perforaciones y aprovéchelas para colgar herramientas. Cubra los extremos de los dos toques de seguridad con los tubos de protección transparentes. Los toques de seguridad de la puerta evitan que las hojas se abran demasiado. Proteja los extremos de los tornillos que sobresalen con las fundas blancas.

ATENCIÓN: el armario de jardín requiere un anclaje seguro que resista la fuerza del viento. Para ello se incluyen tornillos y tacos.





Funktion Windhaken

Function of the door hooks
fonction des crochets de porte
Functie van windhaken
Funzione gancio fermaporta
Función de los topes de seguridad



Ihre Zufriedenheit ist uns wichtig!
www.biohort.com/garantieschein

Zubehör für den Geräteschrank

Accessories for the equipment locker | Accessoires pour armoire à outils
 Toebehoren voor de tuinkast | Accessori per l'armadio per attrezzi
 Accesorios opcionales para el armario de jardín



ohne Dekoration
 without decoration
 zonder decoratie

Regaleset

Shelf set | Jeu d'étagères
 Schapset | Set di scaffali
 Set de estanterías



Bodenrahmen

Base frame | Cadre de sol
 Bodemframe | Telaio di base
 Marco de suelo



Gerätehalter

Tool holder | Support d'outils
 Gereedschaphouder | Ganci porta-attrezzi
 Soportes

Weitere Biohort-Produkte

Biohort product overview | Autres produits de Biohort
 Andere Biohort producten | Altri prodotti di Biohort
 Productos de Biohort



Gerätehaus „AvantGarde“ WoodStock

Gardenshed „AvantGarde“
 Abri de jardin „AvantGarde“
 Berging „AvantGarde“
 Casetta „AvantGarde“
 Caseta „AvantGarde“



StoreMax®



FreizeitBox

Leisure time box
 Coffre de jardin
 Hoppybox
 Baule da esterno
 Arcón de Ocio



Biohort GmbH

A-4120 Neufelden, Pürnstern 43

Tel.: +43 (0) 7282/7788-0, Fax: DW -190

E-Mail: office@biohort.at, www.biohort.com

Qualitätskontrolle

Quality-Control | Contrôle-Qualité | Kwaliteitscontrole | Controllo qualità | Comprobación de calidad

Kontrollnummer:

Control-number: / Contrôle-Qualité:

Controlnummer: / Numero di controllo:

Número de control:

Bei Reklamationen bitte anführen:

Kontrollnummer und Artikelnummer des reklamierten Teils.

GB: In case of complaint please indicate the control-number and the number of the item, which is subject of complaint.

F: Pour toutes réclamations: prière de joindre le numéro de contrôle et le numéro d'article de la pièce litigieuse.

NL: Bij klachten controlennummer en artikelnummer van het desbetreffende onderdeel meedelen.

I: In caso di reclami si prega di indicare il n° di controllo e il cod. articolo del pezzo in oggetto.

E: En el caso de una reclamación indique por favor el número de control y la referencia de la pieza que reclama.